

II

(Ανακοινώσεις)

ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΕΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ

(2008/C 143/01)

Ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

1. Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 παράγραφος 3, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ⁽¹⁾, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται κατά τακτά χρονικά διαστήματα από την Επιτροπή σχετικά με τις εργασίες των επιτροπών ⁽²⁾, σύμφωνα με ρυθμίσεις που διασφαλίζουν τη διαφάνεια και την αποτελεσματικότητα του συστήματος διαβίβασης και τον προσδιορισμό των διαβιβαζόμενων πληροφοριών, καθώς και των επιμέρους σταδίων της διαδικασίας. Παραλαμβάνει, για τον σκοπό αυτόν, ταυτόχρονα με τα μέλη των επιτροπών και υπό τις ίδιες συνθήκες, τα σχέδια ημερήσιας διάταξης των συνεδριάσεων, τα σχέδια εκτελεστικών μέτρων που υποβάλλονται στις επιτροπές αυτές δυνάμει βασικών πράξεων που εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ΕΚ, τα αποτελέσματα των ψηφοφοριών, τα συνοπτικά πρακτικά των συνεδριάσεων και τις καταστάσεις με τις αρχές στις οποίες υπάγονται τα πρόσωπα που ορίζουν τα κράτη μέλη για την εκπροσώπησή τους.

Μητρώο

2. Η Επιτροπή καταρτίζει μητρώο, το οποίο περιλαμβάνει όλα τα έγγραφα που διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ⁽³⁾. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει άμεση πρόσβαση στο μητρώο αυτό. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 5, της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τα στοιχεία όλων των εγγράφων που διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθίστανται προσιτά στο κοινό.
3. Σύμφωνα με τις δεσμεύσεις της Επιτροπής στη δήλωσή της σχετικά με το άρθρο 7 παράγραφος 3, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ⁽⁴⁾, και μόλις υλοποιηθούν οι απαραίτητες τεχνικές ρυθμίσεις, το μητρώο που προβλέπει η παράγραφος 2 θα καταστήσει, ειδικότερα, δυνατά τα εξής:
 - σαφή προσδιορισμό των εγγράφων στα οποία εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία και κάθε τροποποίησης η οποία επιφέρεται στο εκτελεστικό μέτρο σε κάθε στάδιο της διαδικασίας,
 - επισήμανση του σταδίου της διαδικασίας και του χρονοδιαγράμματος,
 - σαφή διάκριση μεταξύ του σχεδίου μέτρων που παραλαμβάνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συγχρόνως με τα μέλη της επιτροπής σύμφωνα με το δικαίωμα ενημέρωσης και του οριστικού σχεδίου μετά τη γνωμοδότηση της επιτροπής, το οποίο διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽²⁾ Σε ολόκληρο το κείμενο της συμφωνίας αυτής η λέξη «επιτροπή» αναφέρεται σε επιτροπές που έχουν συγκροτηθεί σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ, με εξαίρεση τις περιπτώσεις στις οποίες ορίζεται ειδικώς ότι γίνεται αναφορά σε άλλη επιτροπή.

⁽³⁾ Προθεσμία για την κατάρτιση του μητρώου αποτελεί η 31η Μαρτίου 2008.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 171 της 22.7.2006, σ. 21.

- σαφή προσδιορισμό όλων των τροποποιήσεων σε έγγραφα που έχουν ήδη διαβιβασθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
4. Όταν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή, μετά από μεταβατική περίοδο που αρχίζει με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, διαπιστώνουν ότι το σύστημα λειτουργεί ικανοποιητικά, η διαβίβαση των εγγράφων προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πραγματοποιείται ηλεκτρονικά με μεταφορά στο μητρώο που προβλέπει η παράγραφος 2. Η απόφαση αυτή λαμβάνεται με ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των προέδρων των δύο οργάνων. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου τα έγγραφα διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπό μορφήν συνημμένων εγγράφων σε ηλεκτρονικό ταχυδρομείο.
5. Επιπλέον, η Επιτροπή συμφωνεί να αποστέλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, προς ενημέρωση, κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας κοινοβουλευτικής επιτροπής του, ειδικά σχέδια εκτελεστικών μέτρων των οποίων οι βασικές πράξεις δεν έχουν εγκριθεί με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης αλλά τα οποία, εντούτοις, παρουσιάζουν ιδιαίτερη σημασία για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Τα μέτρα αυτά καταχωρίζονται στο μητρώο που προβλέπει η παράγραφος 2, το δε Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται σχετικά.
6. Εκτός από τα συνοπτικά πρακτικά που αναφέρει η παράγραφος 1, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να ζητήσει πρόσβαση στα πρακτικά των συνεδριάσεων των επιτροπών⁽¹⁾. Η Επιτροπή εξετάζει κάθε αίτηση ξεχωριστά σύμφωνα με τους κανόνες περί διαβίβασης εμπιστευτικών πληροφοριών που καθορίζονται στο παράρτημα 1 της συμφωνίας-πλαίσου για τις σχέσεις μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής⁽²⁾.

Έγγραφα εμπιστευτικού χαρακτήρα

7. Τα έγγραφα εμπιστευτικού χαρακτήρα εξετάζονται σύμφωνα με τις εσωτερικές διοικητικές διαδικασίες που θεσπίζει κάθε όργανο, κατά τρόπον ώστε να παρέχονται όλες οι απαιτούμενες εγγυήσεις.

Ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 8 της απόφασης 1999/468/EK

8. Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 8 της απόφασης 1999/468/EK, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να επισημάνει, με αιτιολογημένο ψήφισμα, ότι ένα σχέδιο εκτελεστικών μέτρων μιας βασικής πράξης που εγκρίθηκε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης υπερβαίνει τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που προβλέπονται στη συγκεκριμένη βασική πράξη.
9. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εγκρίνει το αιτιολογημένο ψήφισμά του σύμφωνα με τον κανονισμό του. Έχει στη διάθεσή του προθεσμία ενός μηνός από την ημερομηνία παραλαβής του οριστικού σχεδίου εκτελεστικών μέτρων στις γλώσσες στις οποίες υποβλήθηκε στα μέλη της αρμόδιας επιτροπής.
10. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι είναι απαραίτητο να θεσπίσουν επί μόνιμου βάσεως συντομότερες προθεσμίες για ορισμένα είδη επειγόντων εκτελεστικών μέτρων, για τα οποία πρέπει να ληφθεί απόφαση εντός βραχύτερου χρονικού διαστήματος χάριν της χρηστής διαχείρισης. Αυτό ισχύει ιδιαιτέρως για ορισμένα είδη μέτρων που αφορούν τομείς της εξωτερικής πολιτικής, συμπεριλαμβανομένης της ανθρωπιστικής και της επείγουσας βοήθειας, την προστασία της υγείας και ασφάλειας, την ασφάλεια των μεταφορών και τις εξαιρέσεις από τις διατάξεις για τις δημόσιες συμβάσεις. Συμφωνία μεταξύ του μέλους της Επιτροπής και του προέδρου της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθορίζει τα είδη των σχετικών μέτρων και τις εφαρμοστέες προθεσμίες. Η συμφωνία αυτή μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή μονομερώς.
11. Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων της παραγράφου 10, σε επείγουσες περιπτώσεις καθώς και για μέτρα τρέχουσας διαχείρισης ή/και περιορισμένης διάρκειας, θα ορίζεται συντομότερη προθεσμία. Η προθεσμία αυτή μπορεί να είναι βραχυτάτη για υπερεπείγουσες περιπτώσεις, ειδικά για λόγους δημόσιας υγείας. Ο αρμόδιος Επίτροπος ορίζει τη δέουσα προθεσμία και την αιτιολογεί. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, στις περιπτώσεις αυτές, να κάνει χρήση διαδικασίας με την οποία η εφαρμογή του άρθρου 8 της απόφασης 1999/468/EK ανατίθεται στην αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή η οποία μπορεί να αποστείλει απάντηση στην Επιτροπή εντός της συγκεκριμένης προθεσμίας.

(¹) Βλέπε την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 19ης Ιουλίου 1999 στην υπόθεση T-188/97 Rothmans κατά Επιτροπής, Συλλογή 1999, σ. II-2463.

(²) ΕΕ C 121 της 24.4.2001, σ. 122.

12. Μόλις οι υπηρεσίες της Επιτροπής διαβλέπουν ότι σχέδιο μέτρων που εμπίπτει στις παραγράφους 10 και 11 ενδέχεται να υποβληθεί σε επιτροπή, ενημερώνουν σχετικά άτυπα τη γραμματεία της αρμόδιας κοινοβουλευτικής επιτροπής ή των αρμόδιων κοινοβουλευτικών επιτροπών. Μόλις τα πρώτα σχέδια μέτρων υποβληθούν στα μέλη της επιτροπής, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ενημερώνουν τη γραμματεία της κοινοβουλευτικής επιτροπής ή των κοινοβουλευτικών επιτροπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τον επείγοντα χαρακτήρα τους και τις προθεσμίες που θα ισχύουν μόλις υποβληθεί το οριστικό σχέδιο.
13. Μετά από την έγκριση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο του ψηφίσματος που αναφέρεται στην παράγραφο 8 ή απάντησης σύμφωνα με την παράγραφο 11, ο αρμόδιος επίτροπος ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή, ενδεχομένως, την αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή σχετικά με τη συνέχεια που προτίθεται να δώσει η Επιτροπή.
14. Τα στοιχεία στα οποία αναφέρονται οι παράγραφοι 10 έως 13 καταχωρίζονται στο μητρώο.

Κανονιστική διαδικασία με έλεγχο

15. Όταν εφαρμόζεται η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν ψηφοφορίας στην επιτροπή, για τις ισχύουσες προθεσμίες. Σύμφωνα με την παράγραφο 16, οι προθεσμίες αυτές αρχίζουν να υπολογίζονται μόνον εφόσον το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει παραλάβει όλες τις γλωσσικές διατυπώσεις.
16. Όταν ισχύουν συντετμημένες προθεσμίες [άρθρο 5α παράγραφος 5 στοιχείο β) της απόφασης 1999/468/ΕΚ] και σε επείγουσες περιπτώσεις [άρθρο 5α παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ], οι προθεσμίες αρχίζουν να υπολογίζονται από την ημερομηνία παραλαβής από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο του οριστικού σχεδίου εκτελεστικών μέτρων στις γλωσσικές διατυπώσεις που έχουν υποβληθεί στα μέλη της επιτροπής, εκτός εάν αντιτίθεται ο πρόεδρος της κοινοβουλευτικής επιτροπής. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή καταβάλλει προσπάθεια να διαβιβάσει όλες τις γλωσσικές διατυπώσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το ταχύτερο δυνατόν. Μόλις οι υπηρεσίες της Επιτροπής διαβλέπουν ότι σχέδιο μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 5α παράγραφος 5 στοιχείο β), ή παράγραφος 6, ενδέχεται να πρέπει να υποβληθεί σε επιτροπή, ενημερώνουν σχετικά άτυπα τη γραμματεία της αρμόδιας κοινοβουλευτικής επιτροπής ή των αρμόδιων κοινοβουλευτικών επιτροπών.

Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες

17. Σύμφωνα με τη δήλωσή της σχετικά με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, η Επιτροπή δεσμεύεται όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες:
- να μεριμνά ώστε ο υπόλοιπος της Επιτροπής που προεδρεύει συνεδρίασης επιτροπής να ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν αιτήσεώς του, μετά από κάθε συνεδρίαση για τις συζητήσεις που αφορούν σχέδια εκτελεστικών μέτρων που έχουν υποβληθεί στην επιτροπή αυτή,
 - να απαντά προφορικά ή γραπτά σε ερωτήσεις για συζητήσεις που αφορούν σχέδια εκτελεστικών μέτρων που έχουν υποβληθεί σε επιτροπή.

Τέλος, η Επιτροπή διασφαλίζει ότι οι διαβεβαιώσεις στις οποίες προέβη κατά τη συνεδρίαση της ολομελείας του Κοινοβουλίου στις 5 Φεβρουαρίου 2002 ⁽¹⁾ και τις οποίες επανέλαβε κατά τη συνεδρίαση της ολομελείας της 31ης Μαρτίου 2004 ⁽²⁾ και εκείνες που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 7 της επιστολής της 2ας Οκτωβρίου 2001 ⁽³⁾ του Επιτρόπου Bolkestein προς την Πρόεδρο της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τηρούνται όσον αφορά ολόκληρο τον τομέα χρηματοοικονομικών υπηρεσιών (συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, των τραπεζών, της ασφάλισης, των συντάξεων και των λογιστικών διαδικασιών).

Χρονοδιάγραμμα των κοινοβουλευτικών εργασιών

18. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις συντετμημένων προθεσμιών ή τις περιπτώσεις επείγοντος, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη κατά τη διαβίβαση σχεδίων εκτελεστικών μέτρων δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, τις περιόδους διακοπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (χειμερινές και θερινές διακοπές, καθώς και εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο) ώστε να διασφαλίζεται ότι το Κοινοβούλιο μπορεί να κάνει χρήση των δικαιωμάτων του στο πλαίσιο των προθεσμιών που καθορίζονται με την απόφαση 1999/468/ΕΚ και με την παρούσα συμφωνία.

⁽¹⁾ ΕΕ C 284 Ε της 21.11.2002, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ C 103 Ε της 29.4.2004, σ. 446 και πλήρη πρακτικά των συνεδριάσεων (CRE) για τη συνεδρίαση της ολομελείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004, υπό τον τίτλο «Ψηφοφορίες».

⁽³⁾ ΕΕ C 284 Ε της 21.11.2002, σ. 83.

Συνεργασία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής

19. Αμφότερα τα όργανα εκφράζουν τη διάθεση αλληλοϋποστήριξης προκειμένου να διασφαλίσουν πλήρη συνεργασία κατά την εξέταση ειδικών εκτελεστικών μέτρων. Προς τον σκοπό αυτόν πραγματοποιούνται οι δέουσες επαφές σε διοικητικό επίπεδο.

Προηγούμενες συμφωνίες

20. Η συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής του 2000 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της απόφασης 1999/468/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ αντικαθίσταται με την παρούσα συμφωνία. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή θεωρούν ανίσχυρες, σε ό,τι τους αφορά, τις ακόλουθες συμφωνίες: συμφωνία Plumb/Delors του 1988, συμφωνία Samland/Williamson του 1996 και συμφωνία *modus vivendi* του 1994 ⁽²⁾.

Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος



Hans-Gert PÖTTERING

Για την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
Ο Πρόεδρος



José Manuel DURÃO BARROSO

⁽¹⁾ EEL 256 της 10.10.2000, σ. 19.
⁽²⁾ EE C 102 της 4.4.1996, σ. 1.